

## 107a. sesión

Miércoles 23 de agosto de 1978, a las 11 horas

*Presidente:* Sr. H. S. AMERASINGHE.

### **Homenaje a la memoria de Mzee Jomo Kenyatta, Presidente de la República de Kenya**

1. El PRESIDENTE dice que el nombre de Jomo Kenyatta ocupará un lugar eminente y venerado en la historia del Africa moderna y en la crónica de la lucha del hombre por la independencia y la libre determinación. Durante 15 años dirigió a su país con el paternalismo benévolo que es la esencia del genio africano, y lo llevó a la prosperidad y a la estabilidad. De la diversidad de tribus y razas forjó una nación única, una sociedad multirracial, donde todos pueden vivir en condiciones de libertad y seguridad, con la confianza de ser tratados como iguales. Se trata de un ejemplo que muchos deberían emular, y es de esperar que la obra de Jomo Kenyatta continúe siendo una inspiración para quienes tienen la ardua tarea de sucederle. En nombre de la Conferencia, el orador da el pésame al Gobierno y el pueblo de Kenya, y a la acongojada familia del difunto Presidente.

*Por invitación del Presidente, los representantes guardan un minuto de silencio en homenaje a la memoria de Mzee Jomo Kenyatta, Presidente de la República de Kenya.*

2. El Sr. ZULETA (Representante Especial del Secretario General) expresa, en nombre del Secretario General, su más sincera condolencia a la delegación, al Gobierno y al pueblo de Kenya por el fallecimiento de uno de los grandes libertadores de este siglo. Recuerda que, en su mensaje a la Conferencia en la reunión preparatoria de Nairobi, Mzee Jomo Kenyatta reveló un vivo interés en sus trabajos, un claro entendimiento de los problemas del derecho del mar y su devoción por la causa de un nuevo orden jurídico en el espacio oceánico. El Sr. Zuleta manifiesta la esperanza de que la memoria de Mzee Jomo Kenyatta sirva como inspiración a la Conferencia.

3. El Sr. HOUNGAVOU (Benin), en nombre del grupo de Estados africanos, dice que Africa ha perdido uno de sus hijos más preclaros, cuyo nombre evocará muchos acontecimientos en el proceso de liberación de ese continente. Jomo Kenyatta liberó a su pueblo del colonialismo británico y su vida fue un ejemplo para todos los pueblos, especialmente para las generaciones futuras de Africa, y en especial de Kenya, que deben completar su labor y lograr la liberación total del continente africano. El orador expresa su sincera condolencia al pueblo y al Gobierno de Kenya.

4. El Sr. LOHANI (Nepal), en nombre del grupo de Estados asiáticos, dice que la muerte del gran combatiente por la libertad y poderoso paladín del nacionalismo africano se llora en todo el mundo, donde se reconocen el dinamismo, las cualidades intelectuales, la dedicación al deber y el sentido de la justicia de Mzee Jomo Kenyatta. Bajo su hábil y valiente dirección Kenya ha realizado grandes adelantos y se ha transformado en una nación moderna. El orador pide a la delegación de Kenya que transmita el sincero pésame del grupo de Estados asiáticos a la afligida familia.

5. El Sr. WITEK (Polonia), en nombre del grupo de Estados de Europa oriental, expresa las sinceras condolencias del grupo al Gobierno y al pueblo de Kenya con motivo de la muerte de Mzee Jomo Kenyatta, dirigente destacado de Africa y de todas las fuerzas progresivas. Al oponerse al colonialismo y a todas las formas de explotación, pudo probar tanto los frutos amargos como los dulces de la lucha de liberación. Bajo su sabia dirección Kenya realizó un enorme progreso económico. El mundo está acongojado por la pérdida de una de las grandes figuras de la historia.

6. El Sr. VARVISI (Italia), en nombre del Grupo de Estados de Europa occidental y otros Estados, tras expresar condolencias al Gobierno y al pueblo de Kenya, dice que la muerte de Mzee Jomo Kenyatta es un golpe para todos los pueblos representados en la Conferencia. Valiente y decidido en la lucha por la independencia de su país, el Presidente Kenyatta mostró moderación y magnanimidad como Presidente de Kenya. Bajo su dirección este país ha logrado una elevada posición en la comunidad mundial y se ha convertido en un símbolo de paz y democracia en el África moderna. El ejemplo de Jomo Kenyatta debe seguir siendo una fuente de inspiración para el pueblo de Kenya.

7. El Sr. PIZA ESCALANTE (Costa Rica), en nombre del grupo de Estados latinoamericanos, dice que el papel del Presidente Kenyatta en la lucha por la paz y la independencia hizo de él uno de los padres del movimiento de liberación de África. Luchando con enormes dificultades, orientó a su país hacia la paz y el progreso. En la esfera internacional Kenya ha encontrado siempre el equilibrio entre las diversas fuerzas existentes en el continente africano. El orador expresa su condolencia al pueblo de Kenya y de África por la pérdida de uno de los grandes hombres del siglo XX.

8. El Sr. ABOUL KHEIR (Egipto), en nombre del grupo de Estados árabes, expresa su pesar y sus condolencias por la irreparable pérdida de un distinguido dirigente africano. Mzee Jomo Kenyatta dio un ejemplo al movilizar al pueblo africano en la lucha por la liberación y al mostrar el camino hacia la consolidación de la independencia económica inmediatamente después de la libertad política. Como dirigente sensato, trabajó incansablemente en pro de la solución de los problemas africanos en un contexto verdaderamente africano, y fue uno de los iniciadores de la cooperación política, económica y social afroárabe. África ha perdido uno de sus hijos y libertadores más destacados.

9. El Sr. NANDAN (Fiji), en nombre del Grupo de los 77, dice que el mundo ha sufrido la pérdida de un gran estadista que siguió siendo una fuente de inspiración para su pueblo hasta el final. Contribuyó a acelerar el viento de cambio que impulsó a África hacia la era poscolonial e inspiró a los países en desarrollo de todo el mundo. Su pueblo lo apodó con acierto "lanza ardiente". Se le recordará como padre de su país y del nacionalismo africano, como un ardiente anticolonialista y como una figura política descollante. Al invitar al Grupo de los 77 a que se reuniera en Nairobi en 1974 echó las bases para regularizar las reuniones anteriores a los períodos de sesiones del Grupo. Su espíritu continuará inspirando la labor de la Conferencia.

10. El Sr. FERNANDO (Sri Lanka), en nombre de los países no alineados, dice que el Presidente Kenyatta ha estado en la vanguardia de la lucha contra el colonialismo y es una figura destacada en la historia de la liberación de su propio país y de África en general. Es una de las personalidades y estadistas verdaderamente importantes del siglo.

11. El Sr. ARCULUS (Reino Unido) recuerda que existen vínculos especiales entre el pueblo de Kenya y su propio país. En Londres se lamentará especialmente la desaparición de Mzee Jomo Kenyatta como dirigente del Commonwealth que creyó en la capacidad de ese órgano para fomentar la cooperación. Al conducir a su país durante los primeros días de la independencia sirvió de inspiración a todos los pueblos del mundo en desarrollo. Se granjeó un respeto universal y logró la prosperidad y estabilidad de su país. Su muerte es una gran pérdida para el pueblo de Kenya y para el mundo entero.

12. El Sr. DJOUDI (Observador, Organización de la Unidad Africana) dice que quienes han tenido el privilegio de participar en la lucha de liberación nacional han recibido a menudo ánimo y fe gracias al ejemplo de dirigentes como Mzee Jomo Kenyatta. El hizo frente a la calumnia y a la humillación con la confianza tranquila de quien ha aceptado sus responsabilidades y su destino. Respaldado por un pueblo dispuesto a cualquier sacrificio y por la lucha armada, se negó a doblegarse ante las amenazas, la detención o la cárcel. Su pueblo lo llamó apropiadamente "Mzee" y "Padre de la Nación". La lucha armada de Kenya en el decenio de 1950 abrió paso a otras y Jomo Kenyatta se transformó en un símbolo del renacimiento de los pueblos africanos. En la actualidad, cuando África está pasando por uno de los períodos más críticos de su historia, el ejemplo de su denuedo y de su voluntad indomable es una guía que muestra claramente el camino hacia la victoria inevitable de los pueblos de Namibia, Zimbabue y Sudáfrica en su lucha contra los regímenes que parecen tan indestructibles como el sistema racista colonial de Kenya en épocas anteriores. El orador manifiesta su esperanza en que la imagen de Mzee Jomo Kenyatta siga alentando a los que continúan la lucha.

13. El Sr. RICHARDSON (Estados Unidos de América) dice que el pueblo norteamericano llora con el pueblo keniano la muerte de su ilustre Presidente Jomo Kenyatta. Como dirigente de la lucha por la libertad y creador de una nación, combinó la sabiduría con la moderación e inspiró la reconciliación en su país y mucho más allá de sus fronteras. Al conducir a su nación hacia la estabilidad y la prosperidad, nunca perdió de vista las aspiraciones de su pueblo a la libertad y a la democracia. En cuanto al derecho del mar, se interesó profundamente por los objetivos de la Conferencia. Una figura eminente de la comunidad mundial ha pasado a la historia y su ejemplo seguirá brillando como una luz resplandeciente en un mundo agitado.

14. El Sr. WOLFF (República Federal de Alemania), en nombre de los miembros de la Comunidad Económica Europea, encomia el papel destacado que desempeñó el difunto Presidente Jomo Kenyatta, cuya personalidad, sabiduría y celo hicieron de él un gran estadista. Su muerte se lamentará en todo el mundo.

15. El Sr. EVENSEN (Noruega), en nombre de los cinco países nórdicos, expresa su profunda tristeza por la desaparición del Presidente Kenyatta, que quedará como un símbolo excelso de libertad e independencia para todas las naciones amantes de la libertad. Su arrojo y sagacidad le permitieron mantenerse en alto, como una antorcha de esperanza para todos los que luchaban por la libre determinación. La dedicación de toda su vida a los pueblos de África será recordada por todos. Bajo su dirección Kenya desempeñó un papel crucial en el advenimiento de un mundo más justo y pacífico; también hizo una aportación constructiva a la labor de la Conferencia sobre el Derecho del Mar.

16. El Sr. KOH (Singapur), en nombre de los miembros de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (Filipinas, Indonesia, Malasia, Singapur y Tailandia), dice que las delegaciones de esos países rinden homenaje a la memoria de Jomo Kenyatta no sólo porque sus países mantienen relaciones muy estrechas y cordiales con Kenya, sino también porque Kenyatta fue un gran hombre. Fue un denodado combatiente por la independencia y pasó por muchas pruebas y tribulaciones en las luchas por la independencia de su país. Jomo Kenyatta salió del prolongado encarcelamiento con su espíritu y su magnanimidad intactos. Consiguió unir a los diferentes grupos tribales de

Kenya y forjar una familia unida. Dejó a Kenya un legado de estabilidad política y prosperidad económica.

17. El Sr. RATTRAY (Jamaica) dice que el mundo ha perdido uno de los más grandes hombres de todos los tiempos, un luchador contra la injusticia y la opresión dedicado a la causa de la liberación y la igualdad. Soportó la pérdida de su libertad personal sin recriminaciones. Gracias a su guía carismática y a su dedicación a los ideales humanos, pudo fusionar muchas fuerzas diversas y alcanzó un triunfo sin paralelo haciendo que sus opresores permanecieran en el país y contribuyesen al proceso de construcción de la nación. Después de una vida de lucha en pro de nobles ideales, su nombre perdura como una antorcha encendida de inspiración para todos. Jamaica llorará su pérdida.

18. El Sr. SOETAN (Nigeria) dice que Africa ha perdido un hijo ilustre que se había opuesto a todas las formas de colonialismo. Sin dejarse doblegar por la prisión, supo guiar el destino de su país y llegar a ser su guía reverenciado y carismático. Desempeñó un papel decisivo en la emancipación de Africa, para disfrutar más tarde del prestigio que corresponde a un estadista eminente. Con su muerte, Kenya y Africa han perdido una luz orientadora. Su patriotismo y dedicación será una fuente de inspiración para las generaciones futuras.

19. El Sr. ENGO (República Unida del Camerún) dice que Africa ha perdido un gran general y un precursor de la lucha por la libertad y la justicia racial. Kenyatta personificó la determinación de Africa de ser libre, y dio testimonio de los más altos ideales de la cultura africana y de su capacidad para la reconciliación y la tolerancia racial. El Presidente de Kenya iluminó el camino hacia la libertad que otras naciones han seguido.

20. El Sr. HYERA (República Unida de Tanzania) dice que la muerte del Presidente Kenyatta ha arrebatado a Africa y al mundo un dirigente ilustre que fue el precursor del nacionalismo africano en una época en que las Potencias coloniales consideraban ese movimiento como una gran herejía. Una de sus mayores virtudes fue su espíritu de compasión y de perdón. Estimuló el multirracismo en Kenya ayudando así a ese país a desarrollar la estabilidad y un sentido de empresa común como nación. Kenyatta será recordado como el principal panafricanista y como estadista ilustre que ha contribuido a resolver conflictos interafricanos.

21. En un mensaje de condolencias al Presidente interino de Kenya, el Presidente de la República Unida de Tanzania, Sr. Julius Nyerere, rindió homenaje al difunto Presidente Kenyatta, como precursor y fuente de inspiración de la lucha de Africa y como dirigente que debe ser considerado con gran admiración y afecto.

22. El Sr. PERISIC (Yugoslavia) dice que la muerte de uno de los más grandes estadistas del mundo es una gran pérdida para toda la comunidad internacional. La delegación de Yugoslavia desea rendirle un homenaje especial en vista de la estrecha relación personal que existía entre el Presidente de Yugoslavia y el difunto Presidente Kenyatta. El padre de Kenya independiente supo organizar y conducir la ardua lucha por la libre determinación y la libertad de su pueblo y en pro de una estructura social y económica viable para su país. Como una de las figuras eminentes en los asuntos mundiales y en el movimiento de los países no alineados, supo contribuir a la creación de un mundo mejor. Su muerte será una gran pérdida.

23. El Sr. DROUSSIOTIS (Chipre) dice que con la muerte del Presidente Kenyatta, Chipre ha perdido un amigo auténtico. Estadista sabio y dinámico y gran diri-

gente, pasará sin duda a la historia como un gigante que luchó por los países colonizados y oprimidos de todo el mundo.

24. El Sr. DE LACHARRIERE (Francia) dice que con la muerte del Presidente Kenyatta, el mundo ha perdido a uno de sus estadistas más eminentes. Perdurará como figura ejemplar gracias al efecto de su acción en los asuntos internacionales y a la dimensión humana e intelectual que supo dar a esa acción.

25. El Sr. IGUCHI (Japón) dice que el Presidente Kenyatta era bien conocido en el Japón por sus virtudes y que este país y el mundo entero comparten la profunda pena de Kenya por la muerte de su respetado guía que se había entregado con tanta dedicación a la causa de la independencia, el desarrollo y la prosperidad de su país.

26. El Sr. ZEGERS (Chile) expresa la condolencia de su delegación por la muerte del Presidente Kenyatta, que es una pérdida no sólo para Kenya sino para Africa y para el mundo entero. A Jomo Kenyatta se debió la creación del Estado de Kenya que, bajo su dirección, ha disfrutado de gran estabilidad y prosperidad.

27. El Sr. WEEKS (Liberia) señala la tristeza de su delegación por la muerte del Presidente Kenyatta, gran estadista que será recordado siempre como un hombre que amaba auténticamente a sus semejantes. Veterano de la lucha por los derechos de los africanos, Jomo Kenyatta se sacrificó no sólo por el pueblo de Kenya sino por la población de todo el continente. Hizo contribuciones importantes al establecimiento de las organizaciones africanas, incluida la Organización de la Unidad Africana, y bajo su dirección Kenya practicó una política de buena vecindad con todos los países. El mayor tributo que la Conferencia pueda hacer a Jomo Kenyatta será que sus deliberaciones se desarrollen en el espíritu de *harambee* ("Trabajemos juntos"), lema que sirvió de guía a Kenyatta durante toda su vida.

28. El Sr. JAGOTA (India) dice que Jomo Kenyatta ha sido un gran hombre, un hijo de Africa y un guía para su pueblo. Ha sido una antorcha de libertad para todos los pueblos que aspiran a una vida de mayor dignidad, igualdad y libertad. Jomo Kenyatta ha sido un gran amigo de India, cuyo pueblo lamenta sinceramente su muerte.

29. El Sr. MWANGAGUHUNGA (Uganda) rinde homenaje a Jomo Kenyatta, dirigente de una nación vecina de Uganda, gran amigo, estadista y gigante intelectual. La noticia de su muerte ha sacudido al pueblo de Uganda y el Presidente Idi Amin Dada ha enviado un mensaje personal de condolencias al Presidente interino de Kenya, en el que describe a Jomo Kenyatta como una leyenda de la política africana y como fuente de inspiración para todos los pueblos que luchan por la libertad. El Presidente Amin ha asegurado al Presidente interino de Kenya su deseo de reforzar las excelentes relaciones que existen entre los dos países. El pueblo de Uganda atesora la libertad por la que Jomo Kenyatta luchó y el mayor tributo que se puede rendir a su memoria será continuar por la senda de la solidaridad e intensificar la lucha para lograr la liberación total del continente africano.

30. El Sr. URIBE VARGAS (Colombia) dice que la muerte del ilustre Presidente de Kenya ha entristecido a todo el mundo. Jomo Kenyatta dedicó su vida a causas nobles y fue el paladín del nacionalismo de Kenya. Tuvo una intervención importante en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, al defender la necesidad de descolonizar los mares del mundo y ponerlos al servicio de la justicia internacional. Asimismo se asoció a la política de jurisdicción sobre la órbita geostacionaria

como medio para defender los intereses y recursos de los países que se encuentran en el recorrido de dicha órbita. Jomo Kenyatta se ha distinguido como un gran dirigente, no sólo africano sino también de estatura internacional.

31. El Sr. GHARBI (Marruecos) dice que algunos dirigentes están destinados a la inmortalidad porque representan los sufrimientos y aspiraciones de su generación. Esos dirigentes vivieron como hitos luminosos para las generaciones futuras que comparten los mismos ideales. En los tiempos modernos, y especialmente en Africa, el destino ha hecho surgir a muchos hombres que han sido fuente de inspiración para sus pueblos y para el mundo entero. El Presidente Kenyatta encarnó todas las virtudes de su pueblo y sus aspiraciones por un futuro mejor basado en la igualdad, y fue merecedor del afecto profundo del pueblo de Kenya por sus calidades como dirigente político y por su gran sabiduría.

32. El Sr. ROSENNE (Israel) expresa las condolencias de su delegación por la muerte de Jomo Kenyatta, un gran hijo de Africa y campeón del nacionalismo africano, de la tolerancia y de la reconciliación. La dirección del Presidente Kenyatta ha servido de inspiración y ejemplo en tiempos de adversidad y de triunfo. Como uno de los arquitectos de Africa contemporánea, ha dejado su marca en la segunda mitad del siglo XX.

33. El Sr. GELAGA-KING (Sierra Leona) dice que el pueblo de Kenya ha perdido a un dirigente respetado e ilustre. El orador tuvo el privilegio personal de escuchar a Jomo Kenyatta cuando éste se refirió al tema de la autoayuda y de la unidad, con ocasión del 19º período de sesiones de la Conferencia General de la UNESCO, celebrada en Nairobi en 1976; Kenya es una demostración palpable del éxito de esa filosofía. El ingenio de Jomo Kenyatta, su determinación y sus sacrificios han dejado una marca indeleble en los anales de la historia. Su tolerancia, sabiduría y previsión se reflejan en la larga y fructífera dirección de su país.

34. El Sr. YUSUF (Somalia) expresa el profundo pesar de su delegación por la muerte de un heroico luchador por la libertad de su pueblo y de todos los pueblos de

Africa. La muerte de Jomo Kenyatta es una pérdida irreparable no sólo para Kenya sino para el mundo entero y el pueblo y el Gobierno de Somalia se unen al duelo por su muerte.

35. El Sr. OSMAN (Sudán) dice que todo el continente africano está de luto por uno de sus hijos más fieles y uno de los dirigentes más destacados de la humanidad. La memoria de Jomo Kenyatta perdurará para siempre.

36. El Sr. ATEIGA (Jamahiriya Arabe Libia) dice que su delegación está profundamente conmovida por la pérdida de un gran dirigente africano, un luchador militante por la libertad y uno de los hombres más destacados del siglo. Aunque el mundo está entristecido por la muerte del Presidente Kenyatta, podrá servir de consuelo la idea de que su noble filosofía continuará guiando a su pueblo y a toda la humanidad.

37. El Sr. BEESLEY (Canadá) expresa la condolencia de su delegación por la muerte de un gran dirigente africano y de un estadista del Commonwealth. Jomo Kenyatta pertenece al escaso número de hombres cuya influencia se extiende más allá de su propio país y afecta a la población de todo el mundo; el Presidente de Kenya ha dejado a todos un rico legado.

38. El Sr. KASINA (Kenya) agradece en nombre de su delegación al Presidente de la Conferencia el sentido homenaje rendido al difunto Presidente de Kenya y da también las gracias a todas las delegaciones que han expresado su condolencia por la muerte del padre amado de la nación keniana. Jomo Kenyatta será recordado siempre en Kenya y en todo el mundo por su valiente y desinteresada lucha en pro de la libertad y la dignidad de la humanidad. El Presidente Kenyatta ha restaurado la dignidad del pueblo de Kenya tras la humillación del colonialismo y se ha convertido en el símbolo de la estabilidad, prosperidad y unidad del país. El orador asegura a las delegaciones a la Conferencia que transmitirá sus expresiones de duelo al Presidente interino y al pueblo de Kenya, así como a la afligida familia del difunto.

*Se levanta la sesión a las 14.05 horas.*